



**CZ**

- slouží k měření teploty v dané zóně a zároveň k bezdrátovému ovládní ventilu radiátoru (topných těles)
- je ideálním řešením pro rekonstrukce = rychlá integrace prvků regulace vytápění do Vašeho bytu či domu
- funkce: měří teplotu a její hodnotu zasílá do RF Touch v intervalech 5 minut RF Touch vyhodnocuje zaslano teplotu a nastaveným programem otvírá nebo zavírá ventil radiátoru (topných těles)
- má zabudovaný interní senzor
- možnost přiřazení k jednotce RF Touch (až 30 hlavíc)
- bateriové napájení umožňuje rychlou montáž bez sekání zdí a náročných úpravidkace slabé baterie na displeji RF Touch
- součástí balení:
  - adaptéry Danfoss RAV, RA, RAVL
  - 2x baterie AA 1.5V

**PL**

- służy do pomiaru temperatury w strefie grzewczej i jednocześnie do bezprzewodowego sterowania zaworem grzejników
- jest idealnym rozwiązaniem przy remontach - szybka integracja regulacji ogrzewania do twojego domu lub mieszkanca
- funkcje: pomiar temperatury i wysyłanie wartości do RF Touch co 5 minut RF Touch porównuje odebraną temp. z ustawioną w programie i wg tego otwiera lub zamyka zawór grzejnika
- wbudowany wewnętrzny czujnik temperatury
- możliwość przypisania do jednostki RF Touch (do 30 silowników)
- zasilanie bateryjne pozwala na szybki montaż bez potrzeby kucia ścian
- sygnalizacja słabej baterii na wyświetlaczu RF Touch
- zestaw zawiera:
  - adaptory Danfoss RAV, RA, RAVL
  - 2x bateria AA 1.5V

**HU**

- vezeték nélküli zónahőmérséklet-mérő és radiátor szelepvézelő (termoszelep) egy eszközben
- ideális megoldás felújításoknál = a fűtészabályozás gyors telepítése az egész lakásban
- funkciók: méri a hőmérsékletet és 5 percenként elküldi az RF Touch a kapott hőmérséklet adatot kiértékelés és a beállított program szerinti nyitja vagy zárja a radiátor (hőforrás) szelepet
- beépített hőmérséklet érzékelő
- az RF Touch egységhez hozzáréndehető (max. 30 fej)
- az elemes táplálás lehetővé teszi a gyors, falbontás nélküli telepítést, az alacsony elemfeszültséget az RF Touch kijelzi
- a csomag tartalma:
  - adapterek: Danfoss RAV, RA, RAVL
  - 2x AA 1.5V elem

**SK**

- slúži na meranie teploty v danej zóne a zároveň k bezdrôtovému ovládaniu ventilu radiátora (vykurovacích telies)
- je ideálnym riešením pre rekonštrukcie = rýchla integrácia prvkov regulácie vykurovania do Vašeho bytu či domu
- funkcia: meria teplotu a jej hodnotu zasiela do RF Touch v intervaloch 5 minút RF Touch vyhodnocuje zaslano teplotu a nastaveným programom otvára alebo zatvára ventil radiátora (vykurovacích telies)
- má zabudovaný interný senzor
- možnosť priradenia k jednotke RF Touch (až 30 hlavíc)
- batériové napájanie umožňuje rýchlu montáž bez sekania stien a náročných úprav indikácia slabej batérie na displeji RF Touch
- súčasťou balenia:
  - adaptéry Danfoss RAV, RA, RAVL
  - 2x batérie AA 1.5V

**DE**

- Sie dienen zur Temperaturmessung in der jeweiligen Zone und gleichzeitig zur drahtlosen Bedienung des Radiatorventils (Heizkörper)
- Es handelt sich um die ideale Lösung für den Umbau = schnelle Integration von Elementen der Heizungsregelung in Ihrer Wohnung oder Ihrem Haus
- Funktion: Es wird die Temperatur gemessen und deren Wert an RF Touch in Zeitabständen von 5 Minuten gesendet RF Touch wertet die gesendete Temperatur aus und mit Hilfe des eingestellten Programms wird das Ventil (der Heizkörper) geöffnet oder geschlossen
- eingebauter interner Sensor
- Möglichkeit der Einordnung in die RF Touch-Einheit (bis 30 Köpfe)
- die Batterieinspeisung ermöglicht eine schnelle Montage ohne Wände aufzumeißeln und anspruchsvolle Anpassungen der Anzeige der schwachen Batterien im RF Touch-Display einzubauen.
- Bestandteil der Verpackung - Adapter Danfoss RAV, RA, RAVL
- 2x Batterien AA 1.5V

**EN**

- measures the temperature in the given zone and provides wireless control of the radiator (heater)
- ideal solution for reconstructions = fast integration of heating regulation elements in your apartment or house
- function: measures temperature and sends its value to RF Touch in 5-minute intervals RF Touch assesses the sent temperature and by setting the program, it opens or closes the radiator (heater) valve
- features a built-in sensor
- option of assigning to the RF Touch unit (up to 30 thermo-valves)
- battery supply enables fast assembly without cutting into walls and complex modifications weak battery on the RF Touch display
- the supply includes:
  - adapters Danfoss RAV, RA, RAVL
  - 2x batteries AA 1.5V

**RO**

- măsoară temperatura în zona alocată și asigură, wireless, controlul asupra radiatorului (corpului de încălzire)
- soluția ideală pentru reamenajări= integrarea rapidă a elementelor de control și reglare a încălzirii în apartamentul sau casa dumneavoastră.
- funcție: măsoară temperatura și trimite către RF Touch valorile măsurate la intervale de 5 minute; RF Touch analizează valorile primite și, prin programul stabilit, deschide sau închide valva radiatorului (corpului de încălzire)
- dispune de un senzor încorporat
- posibilitatea de a fi alocat unității RF Touch (până la 30 termovalve)
- alimentarea de la baterie permite asamblarea rapidă, fără decupări/taieri în pereți și modificări complexe; mesaj de informare privind starea bateriei direct pe ecranul RF Touch.
- furnitură cuprinde:
  - adaptoare Danfoss RAV, RA, RAVL
  - 2 x baterii AA 1.5V (R6)

**RU**

- служит для измерения температуры в определенном помещении а также для беспроводного управления клапаном радиатора
- идеальное решение для реконструкции = быстрое включение элементов регулировки отопления в ваш дом или квартиру
- функции: измеряет температуру и её величину высывая данные на RF Touch каждые 5 сек. RF Touch обрабатывает полученные данные и в зависимости от настроек открывает или закрывает клапан радиатора
- встроенный датчик
- можно присоединить к RF Touch (до 30 головок)
- питание от батарейки позволяет быструю установку без сверления в стену, показатель слабой зарядки на RF Touch
- в упаковке:
  - адаптеры Danfoss RAV, RA, RAVL
  - 2 шт. батареек AA 1.5V

**Vložení, výměna baterií / Vlozenie, výmena batérií / Inserting , replacing batteries / Wkładanie, wymiana baterii / Einfügen, Ersetzen der Batterien / Introducereți, înlocuiți bateriile / Elem behelyezése és cseréje / Вставка, замена батареек**

**CZ**

1. Otevřete pouzdro na baterie
  2. Vložte baterie
  3. Zavřete pouzdro na baterie -> RFATV-1 je připravena k instalaci
- Nepoužívejte akumulátory! Ujistěte se, že je polarita správná!  
Pozor:  
Nikdy nenabíjajte baterie, nebezpečí výbuchu! Vyvarujte se zkratování baterií!  
Nerobte baterie! Vyměňte ihned slabé baterie. Chraňte baterie před extrémním zahřátím - nebezpečí vytečení! Nepoužívejte použité a nové baterie dohromady.  
V případě potřeby očistěte baterii a kontakty před jejich použitím. Udržujte baterie mimo dosah dětí. Při kontaktu s kyselinou okamžitě vypláchnete postižené části proudem vody a vyhledejte lékaře.

**PL**

1. Otwórz obudowę na baterie
  2. Włóż baterie
  3. Zamknij obudowę na baterie -> RFATV-1 jest przygotowana do instalacji
- Niestosuj akumulatory! Upewnij się, że biegunowość jest poprawna!  
Uwaga: Należy nie doładowywać baterię, grozi to wybuchem lub destrukcją baterii!  
Uważaj na zwarcie baterii!  
Nie rozbić baterii! Słabe baterie należy natychmiast wymienić. Chronić przed przegrzaniem! Nie stosuj nowe i stare baterie jednocześnie.  
W przypadku potrzeby oczyść baterię i styki przed użyciem. Baterie nie umieszczaj w zasięgu dzieci. Przy styku z płynem z baterii natychmiastowo wmyj miejsce wodą i odwiędz pomoc lekarską.

**HU**

1. Nyissa ki az elemtartó
  2. Helyezze be az elemeket
  3. Zárja be az elemtartó -> az RFATV-1 készen áll a telepítésre
- Ne használja az elemeket! Bizonyosodjon meg róla, hogy az elemek helyes polaritással lettek-e behelyezve!  
Figyelem:  
Soha ne töltse újra az elemeket, robbanásveszélyes! Ne zárja rövidre az elemeket! Ne szerelje szét elemeket! A lemerült elemeket azonnal vegye ki a készülékből. Az elemeket ne tegye ki túlzott felmelegedésnek - szivárgás veszélyes! Ne használjon vegyesen új és használt elemeket. Ha szükséges, tisztítsa meg az elemeket és a kontaktusokat mielőtt használja őket. Az elemeket tartsa távol a gyermekektől.  
Amennyiben az elemből kiszivárgó savval érintkezik, az érintett részeket azonnal mossa ki tiszta vízzel és forduljon orvoshoz.

**SK**

1. Otvorte pouzdro na batérie
  2. Vložte batérie
  3. Zatvorte pouzdro na batérie -> RFATV-1 je pripravená k instalácii
- Nepoužíajte akumulátory! Uistite sa, že je polarita správna!  
Pozor:  
Nikdy nenabíjajte batérie, nebezpečie výbuchu! Vyvarujte sa skratovaniu batérií!  
Nerobte batérie! Vymeňte ihneď slabé batérie. Chránite batérie pred extrémnym zahriatím - nebezpečie vytečenia! Nepoužíajte použité a nové batérie dohromady.  
V prípade potreby očistite batérie a kontakty pred ich použitím. Udržujte batérie mimo dosah detí. Pri kontakte s kyselinou okamžite vypláchnite postihnuté časti prúdom vody a vyhľadajte lekára.

**DE**

1. Öffnen Sie das Batteriefach
  2. Legen Sie die Batterien
  3. Schließen Sie das Batteriefach -> RFATV-1 ist bereit zu installieren.
- Verwenden Sie keine Akkus! Achten Sie auf richtige Polung!  
Achtung:  
Batterien niemals wieder aufladen, Explosionsgefahr! Erzeugen Sie keinen Kurzschluss!  
Batterien nicht öffnen! Nehmen Sie leere Batterien sofort aus dem Gerät. Batterien gehören nicht in extreme Erwärmung - Gefahr von Leckagen! Verwenden Sie niemals gleichzeitig gebrauchte und neue Batterien.

**EN**

1. Open battery compartment
  2. Insert battery
  3. Close the compartment -> your RFATV-1 is ready to install
- Do not use accumulators! Ensure that the polarity is correct!  
Attention:  
Never recharge batteries, danger of explosion! Do not short-circuit batteries! Do not disassemble batteries! Take low batteries out of the device immediately. Keep batteries away from extreme warming - danger of leakage! Do not apply used and new batteries together.

**RO**

1. Deschideți compartimentul bateriilor
  2. Introduceți bateriile
  3. Închideți compartimentul bateriilor -> termovalva dumneavoastră RFATV este gata de a fi instalată.
- Nu folosiți acumulatori! Asigurați-va ca polaritatea este corectă!  
Atenție!  
Nu reincarcați bateriile, pericol de explozie! Nu scurt-circuitați bateriile! Nu le dezamblați! Scoateți bateriile consumate din dispozitiv! Feriți bateriile de temperaturi extreme - pericol de scurgere! Nu folosiți baterii noi și consumate în același timp. Dacă este cazul, curățați bateria și contactele înainte de utilizare. Nu lasați bateriile la îndemana copiilor.

**RU**

1. Откройте крышку элемента питания
  2. Вставьте элемент питания
  3. Закройте крышку элемента питания -> RFATV-1 готова для инсталляции
- Не вставляйте аккумуляторы! Проверьте полярность эл. питания!  
Осторожно: Эл. питания снова не заряжайте, опасность взрыва! Не подвергайте эл. питания короткому замыканию!  
Не вскрывайте эл. питания! Разряженные эл. питания немедленно замените. Защищайте эл. питания от чрезмерного обогрева. Не пользуйтесь одновременно старые и новые эл. питания.  
В случае необходимости очистите контакты эл. питания перед использованием. Эл. питания храните в недоступном для детей месте. В случае контакта кожи с кислотой, промойте место водой и призовите врача.





Ventil / Ventil / Valve / Zawór / Ventil / Valva / Szelep / Привод  
 Spojovací kružek / Spojovací kružok / Coupling ring / Krążek / Steckverbinder / Conector / Őszekötő gyűrű / Коннектор  
 Bezártová termohlavice / Bezdrôtová termohlavica / Wireless thermostat / Bezwiredowy siłownik / Drahtlose Thermokopf / Termostat wireless / Vezeték nélküli termofej / Беспроводная термоголовка

**EN**  
RFATV-1 can be quickly and easily mounted on all common valves (see adapter table). It can be installed without grime and water spots because the heating circuit is not interrupted.

1. Use an appropriate adapter, if required, and push it onto the valve.
  2. Screw the connector on the valve or the adapter.
  3. Now, you put RFATV-1 on the connector until it noticeably clicks into place.
- The wireless thermo-valve must be installed evenly to the connecting ring. Please keep in mind that the connecting ring must be at the same distance from the device.
- Auto calibration of RFATV-1** – after placing a valve to vent and inserting batteries, it is necessary to calibrate the valve on vent. In this mode it will find by itself outer open and close positions on a given vent. During this operation please do not manipulate with the thermo valve. It is can be done by pressing „blue”, button directly on a thermo valve RFATV-1. After pressing thermo valve button, it will calibrate to a given vent by itself. Auto calibration is finished by a blink of green LED diode on thermo valve in the through view, next to the button

**RO**  
RFATV-1 poate fi montat usor si rapid pe toate valvele uzuale (vezi tabelul). Poate fi instalat fara sa lase murdarie sau apa deoarece circuitul de incalzire nu este intrerupt.

1. Folositi un adaptor adecvat, daca este necesar, si impingeti-l pe valva.
  2. Insurubiti conectorul sau adaptorul de pe valva.
  3. Acum asezati SPARmatic Zero pe conector pana cand se fixeaza complet.
- Termovalva wireless trebuie instalată atent pe inelul de conectare. Vă rugăm să aveți în vedere faptul că inelul de conectare trebuie să fie la aceeași distanță față de dispozitiv.
- Auto-calibrare-RFATV-1** - după plasarea capului pe supapa și introducerea bateriilor, este necesar să se calibreze capul supapei. Acest lucru se face prin apăsarea butonului „Blue”, direct pe termo-valve RFATV -1. După apăsarea termohlavice se face la supapa de calibrare. In acest mod, veți găsi te conduce poziții extreme deschis și închis la supapa. În timpul acestei operații nu se ocupă capul. Auto-calibrare este blit completă de LED-ul verde de pe termo-supapa, în plus față de butonul vista.

**Poznámka / Poznámka / Note / Uwaga / Note / Notă / Megjegyzés/ Примечание**

**CZ**  
Komunikace s RF Touch  
Interval komunikace s řídicí jednotkou RF Touch v úsporném režimu je 12 minut.  
Interval komunikace s řídicí jednotkou RF Touch v běžném režimu je 6 minut.  
Dojde-li ke ztrátě komunikace s řídicí jednotkou RF Touch a byla-li požadovaná teplota větší než 21°C nastává se automaticky požadovaná teplota 21°C. Byla-li požadovaná teplota nižší než 21°C zůstává beze změny.

**PL**  
Komunikacja z RF Touch  
Interwał komunikacji z regulatorem Dotknij RF Touch w trybie oszczędzania energii wynosi 12 minut.  
Interwał komunikacji z regulatorem Dotknij RF Touch w trybie normalnym wynosi 6 minut.  
Jeśli jest utrata komunikacji z jednostką sterującą RF dotykowym, a gdy pożądana temperatura jest wyższa niż 21°C automatycznie ustawiona w wymaganej temperaturze 21°C. Jeśli pożądana temperatura jest niższa niż 21°C nie zmienia się.

**HU**  
Kommunikáció az RF Touch vezérlővel.  
A kommunikációs időintervallum az RF Touch vezérlővel alvó üzemmódban 12 perc, normál üzemmódban 6 perc.  
Amennyiben megszakad a kommunikáció az RF Touch vezérlővel, és a kívánt hőmérsékleti érték magasabb, mint 21°C, automatikusan a 21°C kerül beállításra. Amennyiben a kívánt hőmérséklet alacsonyabb mint 21°C, nem történik változás.

**CZ**  
Bezártóvú termohlavici RFATV-1 můžete rychle a snadno namontovat na všechny běžné ventily. Instaluje se bez náročných úprav protože topný okruh není přerušen.

1. Použijte vhodný adaptér (v případě potřeby), a nasuňte jej na ventil.
2. Našroubujte konektor na ventil nebo adaptér.
3. Bezártóvú termohlavici RFATV-1 zasuňte na konektor, dokud znatelně zaklepne na místo.

Bezártóvú termohlavice musí být namontována rovnoměrně na spojovací kružek. Vezměte prosím na vědomí, že spojovací kružek musí být ve stejné vzdálenosti od přístroje.

**Autokalibrace RFATV-1** – po umístění hlavice na ventil a vložení baterií, je nutné provést kalibraci hlavice na ventil. Ta se provede zmáčknutím „modrého“ tlačítka přímo na termohlavici RFATV-1. Po stisknutí tlačítka termohlavice provede sama kalibraci na daný ventil. V tomto módu si hlavice sama najde krajní polohy otevřeno a zavřeno a daném ventilu. Při této operaci nijak nemanipuluje z hlavici. Autokalibrace je ukončena bliknutím zelené LED diody na termohlavici, v přehledu vedle tlačítka.

**PL**  
Bezwiredowy siłownik RFATV-1 można szybko i łatwo zamontować na klasyczne zawory. Instaluje się bez komplikacji i bez potrzeby dezaktywacji systemu ogrzewania.

1. Zastosujemy odpowiedni adapter (w przypadku potrzeby), i założymy go na zawór.
2. Założymy konektor na zawór lub adapter.
3. Bezwiredowy siłownik RFATV-1 założymy na konektor, dopóki nie dojdzie do dokładnego kliknięcia.

Bezwiredowy siłownik musi być zamontowany równomiernie. Uwaga, krążek musi być w takiej samej odległości od aparatu.

**Autokalibracja RFATV-1** – po założeniu siłownika na zawór oraz po włożeniu baterii należy dokonać kalibracji siłownika dla danego zaworu. Autokalibracja jest zakończona w momencie kiedy zapali się zielona dioda LED na siłowniku. Kalibrację dokonuje się przez naciśnięcie niebieskiego przycisku na RFATV-1. Po naciśnięciu tego przycisku siłownik dokona autokalibracji na dany zawór. Siłownik sam znajdzie pozycje „otwarcie maksymalne i zamknięcie maksymalne” na danym zaworze. W czasie autokalibracji nie należy manipulować z siłownikiem.

**HU**  
Az RFATV-1 vezeték nélküli termofej egyszérien és gyorsan telepíthető az összes jellemzően használt szelep típusokra. A telepítés nem igényel komoly beavatkozást, a fűtési kör a telepítéstől függetlenül megszakítás nélkül működhet.

1. Válassza ki a megfelelő adaptert (amennyiben szükséges), és helyezze a szelepre.
2. Csavarja a szelepre vagy az adapterre a csatlakozót.
3. Pattintsa be a helyére az RFATV-1 vezeték nélküli termofejet.

A vezeték nélküli termofej az összekötő gyűrűvel együtt kell felszerelni. Felhívjuk szíves figyelmét, hogy az összekötő gyűrűnek azonos távolságra kell lennie a készülékkel.

**RFATV-1 autokalibrálása** – a termofejet a szelepre történő felszerelés és az elemek behelyezése után kalibrálni kell. A kalibrálás indítása az RFATV-1 eszközön található kék színű gomb megnyomásával történik. A gomb megnyomását követően a termofej elvégzi a csatlakoztatott szelepre megfelelő önkalibrálást. Ebben az üzemmódban a termofej felméri a szelep végállásait, azaz mikor van teljesen megnyitva vagy elzárva. A kalibrálás során ne változtasson a termofej állapotán. Az autokalibrálási folyamat végét a termofej található zöld LED villanása jelzi.

**SK**  
Komunikácia s RF Touch  
Komunikácia s riadiacou jednotkou RF Touch v úspornom režime je 12 minút.  
Interval komunikácie s riadiacou jednotkou RF Touch v bežnom režime je 6 minút.  
Ak príde k strate komunikácie s riadiacou jednotkou RF Touch a ak bola požadovaná teplota väčšia ako 21°C, nastáva sa automaticky požadovaná teplota 21°C. Ak bola požadovaná teplota nižšia ako 21°C, zostáva bez zmeny.

**DE**  
Die Kommunikation mit RF Touch.  
Das Intervall der Kommunikation mit der Steuereinheit RFT im Sparmodus beträgt 12 Minuten.  
Das Intervall der Kommunikation mit der Steuereinheit RFT im Normalmodus beträgt 6 Minuten.  
Wenn die Kommunikation mit der Steuereinheit RF Touch unterbrochen wurde und wenn die gewünschte Temperatur mehr als 21 Grad war, erfolgt automatisch eine Korrektur auf die eingestellte Temperatur von 21 Grad. Sofern eine gewünschte Temperatur niedrig als 21 Grad eingestellt war, bleibt diese unverändert.

**RU**  
Связь с RF Touch  
Интервал коммуникации с управляющим элементом RF Touch в энергосберегающем режиме составляет 12 минут.  
Интервал коммуникации с управляющим элементом RF Touch в нормальном режиме составляет 6 минут.  
В случае потери связи с управляющим элементом RF Touch или превышения заданной температуры выше 21°C, автоматически настроится значение температуры 21°C. Если заданная температура ниже 21°C, остается без изменений.

**SK**  
Bezártóvú termohlavici RFATV-1 môžete rýchlo a jednoducho namontovať na všetky bežné ventily. Instaluje sa bez náročných úprav pretože vykurovací okruh nie je prerušený.

1. Použite vhodný adaptér (v prípade potreby), a nasuňte ho na ventil.
2. Naskrutkujte spojovací krúžok na ventil alebo adaptér.
3. Bezártóvú termohlavici RFATV-1 zasuňte na spojovací krúžok, pokiaľ znateľne zaklepne na miesto.

Bezártóvú termohlavica musí byť namontovaná rovnomerne na spojovací krúžok. Vezmite prosím na vedomie, že spojovací krúžok musí byť v rovnakej vzdialenosti od prístroja.

**Autokalibrácia RFATV-1** – po umiestnení hlavice na ventil a vložení baterií, je nutné previesť kalibráciu hlavice na ventil. Tá sa vykoná stlačením „modrého“ tlačítka priamo na termohlavici RFATV-1. Po stlačení tlačítka termohlavica vykoná sama kalibráciu na daný ventil. V tomto móde si hlavica sama najde krajní polohy otvorené a zatvorené a danom ventilu. Pri tejto operácii nijako nemanipuluje s hlavico. Autokalibrácia je ukončená bliknutím zelenej LED diody na termohlavici, v priehľade vedľa tlačítka.

**DE**  
RFATV-1 kann schnell und einfach auf alle gebräuchlichen Ventile montiert werden (siehe Tabelle Adapter). Es kann ohne Schmutz und Wasserverlust installiert werden, da der Heizkreis nicht unterbrochen wird.

1. Falls erforderlich montieren Sie einen entsprechenden Adapter
2. Schrauben Sie den Ansdneschluss auf das Ventil bzw. den Adapter.
3. Setzen Sie RFATV-1 auf dem Connector, bis es spürbar einrastet.

Drahtlose Thermokopf muss gleichmäßig auf der Kupplungsring befestigt werden. Bitte beachten Sie, dass der Kupplungsring müssen den gleichen Abstand von der Vorrichtung zu sein.

**Autokalibrierung des RFATV-1** – nach der Montage eines Heizventils am Heizkörper und dem Einsetzen der Batterien ist es notwendig das Ventil am Heizkörper zu justieren. Dies erfolgt durch das Drücken der „blauen“ Taste direkt am Heizventil RFATV-1. Nach dem Drücken der Taste, stellt sich das Ventil automatisch auf den Heizkörper ein. In diesem Mode sucht das Ventil selbständig die maximale „Auf“ und „Zu“ Position. Während dieses Vorganges betätigen Sie bitte in keinem Fall das Heizventil. Die automatische Justierung ist beendet, wenn die grüne LED am Heizventil blinkt.

**RU**  
Монтаж беспроводной термоголовки RFATV-1 можно применить на все типы термopриводов. Во время монтажа нет необходимости отключать отопительный окрyг.

1. Используйте подходящий адаптер и прикрутите его на привод.
2. Прикрутите коннектор на привод или адаптер.
3. Беспроводную термоголовку RFATV-1 прикрепите к коннектору до щелчка (фиксированная позиция).

Беспроводную термоголовку необходимо прикручивать равномерно на коннектор, который должен находится на одинаковом уровне с приводом.

**Автоматическая калибровка RFATV-1** – после монтажа термоголовки на клапан и вставленные батареек необходимо запустить автоматическую калибровку. Калибровка запускается нажатием синей кнопки находящейся непосредственно на термоголовки. RFATV-1. После нажатия кнопки термоголовка автоматически настроит крайние точки клапана для позиций Открыт и Закрыт. Во время калибровки не манипулируйте с термоголовкой. После завершения автоматической калибровки произойдет сигнал зеленого LED-диода в щелевом окне рядом с кнопкой.

**EN**  
Communication with RF Touch  
Interval communication with the central unit RFT in saving mode is 12 minutes.  
Interval communication with the central unit RFT in normal mode is 6 minutes.  
In case desired temperature is higher than 21 °C, it rises a loss of communication with central unit of RF Touch (it will be automatically adjusted desired temperature 21°C). In case the desired temperature is lower than 21°C, remains unchanged.

**RO**  
Comunicarea cu RF Touch  
Comunicare Interval cuunitate de control RF Touch in modul de economisire a energiei este de 12 de minute.  
Comunicare Interval cuunitate de control RF Touch in mod normal este de 6 minute .  
În cazul în care există o pierdere de comunicare cu unitatea de control RF Touch și atunci când temperatura dorită este mai mare de 21°C este setat automat la temperatura necesară de 21°C. Dacă temperatura dorită este mai mic de 21°C rămâne neschimbată.

**Prostup radiofrekvencných signálů různými materiály / Prechod rádio frekvencných signálov rôznymi materiálmi / Transmission of radiofrequency signals in various materials / Przenikalność sygnałów radiowych poprzez różne materiały / Rádiófrekvenciás átvitel különböző anyagokban / Semnal transmis pe radiofregventa / Прохождение радиочастотного сигнала через материалы**

	60 - 90 %	80 - 95 %	20 - 60 %	0 - 10 %	80 - 90 %